

Abduction of Iran's Green Movement Four Opposition Leaders

Your Excellency Ban Ki-moon, Secretary-General of the United Nations, United Nations High Commissioner for Human Rights (UNHCHR), International Criminal Court

Monday 14th March 2011

London, New York. Paris, Tehran, Geneva, Brussels

Mir Hossein Mousavi and Mehdi Karroubi Iranian opposition leaders, along with their spouses Zahra Rahnavard and Fatemeh Karroubi, have been abducted allegedly to a military prison in Tehran. The truth is no one knows for certain their whereabouts and how and when they were abducted by security forces loyal to Islamic Republic of Iran (IRI) authorities, thereby making Ali Khamenei, IRI's leader and president Mahmoud Ahmadinejad implicated and thus directly accountable for this recent despicable assault on Iran's Green Movement .

We do hereby submit our grave concerns on the exact whereabouts and the safety of Mehdi Karoubi, Mir-Hossein Moussavi, Zahra Rahnavard and Fatemeh Karroubi.

Although the four leaders were restricted under arrests in their barricaded houses, and limited communications with their family and the outside world, they have all of a sudden mysteriously disappeared; nonetheless, all indications are that the government authorities who had their homes under 24/7 surveillance, have transferred them to an undisclosed prison. Paradoxically, Mr. Moussavi had served as the prime minister of the IRI in the 80's and Mr. Karoubi as the President of Majlis, the Iranian Parliament in the 90's.

Even though conflicting reports indicate that they might have been returned to their homes after intensive interrogations by IRI leadership, nonetheless they remain disconnected from their families and supporters and are practically in jail against their basic human rights. We demand that all the restrictions imposed on the opposition leaders to be removed at once.

We, therefore, ask for immediate intervention by the UN and the international community to ensure the above four preeminent Iranian nationals along with all political oppositions of conscience in Iran are given their human and constitutional rights, due process and Habeas corpus consistent with the Iranian constitution and international covenants. (Please review the attached two supporting documents by Ebadi and Lahiji). We further request from you to identify those responsible for such monstrous violation of human rights in Iran and prepare litigation proceedings against them in the International Criminal Court at Brussels.

As the wind of change is reshaping the Middle East and the North Africa, IRI's leadership must unconditionally listen to the aspiration of the people of Iran by releasing the opposition leaders promptly; otherwise, they would be blown away into oblivion by a populist Iranian revolt.

دوشنبه ۱۴ مارس سال 2011

لندن، نیویورک، پاریس، تهران، ژنو، بروکسل

میرحسین موسوی و مهدی کروبی رهبران گروه مخالف دولت در ایران، همراه با همسرانشان زهرا رهنورد و فاطمه کروبی بر اساس گزارشات رسیده از خانه ربوده شده بیک زندان نظامی در تهران معروف بزندان حشمتیه منتقل شده اند. واقعیت اینست که کسی از نحوه دقیق ربوده شدن این افراد بدست نیروهای امنیتی وفادار به دولت جمهوری اسلامی و محل حقیقی نگهداریشان آگاه نیست. بدین دلیل، علی خامنه ای، رهبر، و محمود احمدی نژاد، رئیس کنونی دولت، مسئولان مستقیم این خشونت غیر قابل توجیه بر علیه جنبش سبز ایران میباشند.

بدینوسیله ما نگرانی عمیق خود و نیاز به آشکار شدن محل واقعی نگهداری و سلامت و امنیت مهدی کروبی، میرحسین موسوی، زهرا رهنورد، و فاطمه کروبی را ابراز میداریم. با آنکه این چهار رهبر در خانه شخصیشان نیز محصور و از نظر ارتباط با جهان خارج - حتی بستگان نزدیک خویش - دچار محدودیت های شدید بودند، اکنون بشکلی ناگهانی و اسرارآمیز ناپدید شده اند. با این حال، تمام نشانه های ظاهری حاکی ازین واقعیتند که مقامات دولتی که خانه های آنها را شبانه روز تحت نظر داشتند، ایشان را به زندان نامعلومی منتقل کرده اند.

همچنان که آگاهید، در سالهای 1980 آقای موسوی سمت نخست وزیری و در سالهای 1990 آقای کروبی عنوان ریاست مجلس را بعهده داشته اند. ما امضا کنندگان این نامه خواهان دخالت سریع سازمان ملل متحد، و افراد جامعه جهانی برای نجات این چهار شهروند برجسته ایرانی و تمامی مخالفین سیاسی که بدلائل اعتقادی در زندان بسر میبرند هستیم. خواسته ما دسترسی این افراد به حقوق قانونی خویش، محاکمات قضائی واقعی، و تحلیل و بررسی شرایط دستگیری آنها بر اساس قانون اساسی ایران و قوانین بین المللی است (دو متن تهیه شده بوسیله خانم شیرین عبادی و آقای کریم لاهیجی به پیوست ارسال میشود).

اگرچه گزارشهای متناقضی نشان می دهد که آنها ممکن است پس از بازجویی های فشرده توسط رهبری جمهوری اسلامی به خانه های خود باز گشته باشند، با این وجود رابطه آنها با خانواده های خود و با حامیان خود عملاً قطع می باشد و بر خلاف میل خویش در زندان به سر میبرند. ما خواهان آن هستیم که همه محدودیت های تحمیل شده بر رهبران اپوزیسیون هرچه زودتر بر داشته شود.

علاوه بر آن، ما خواهان شناخته شدن مسئولین حوادث هولناکی که حقوق بشر را در ایران به فجیع ترین شکل پایمال میکنند و خواهان تعقیب قانونی این افراد از طریق دادگاه بین المللی میباشیم. همچنانکه موج تغییر و تحول در حال دگرگون کردن کشورهای خاورمیانه و شمال آفریقا است، دولت جمهوری اسلامی نیز میباید بدون هیچ قید و شرطی به خواسته های مردم ایران گوش فرا داده و به

آزادی رهبران جنبش مخالف اقدام کند. در غیر این صورت، در موجی از حرکت و آشوب مردمی اسیر و به نابودی و فراموشی سپرده خواهد شد.

Signatories:

Abrahamian Ervand

Professor of History, City University of New York, USA

Afshar Haleh OBE

Professor the Baroness AcSS, Department of Politics, University of York, UK

Mahasti Afshar

Professor of languages, Harvard University, USA

Afshari Reza

Professor of History, Pace University, New York, USA

Afary Janet

Professor, University of California Santa Barbara, USA

Alamdari Kazem

Professor of Sociology, California State University, Northridge, USA

Alizadeh Hossein

Middle East and North Africa Program Coordinator, IGLHRC, NY, USA

Ashouri Daryoush

Scholar, Writer, France

Baghi Heibatollah

Professor of Biostatistics, George Mason University, VA, USA

Barati Mehran

Free University Berlin-Germany, Research Unit Globalization and Int'l Politics, Germany

Bayat Behrooz

Professor of Physics, Vienna, Austria

Behdad Sohrab

Professor, Denison University, USA

Boozari Amir

Adjunct professor of law at UCLA, Whittier and Pepperdine universities, USA

Chen, Sheying

Professor of Public Administration, Pace University, New York, USA

Darvishpour Mehrdad

PH.D in sociology and lectur at Mälardalens University, Sweden

Dastmalchi Parviz

Scholar, Writer, Germany

Drace Michael

Educator, The Ives School, Somers, New York, USA

Farhang Jahanpour

Associate Fellow, Faculty of Oriental Studies, University of Oxford, UK

Farhang Mansour

Professor of Political Science, Bennington College, USA

Farhi Farideh

Department of Political Science ;University of Hawai'i at Manoa, USA

Ganjbakhsh Amir Hossein

Senior Investigator, National Institute of Health, Bethesda, MD ,USA

Ganjian, Iraj

Professor of Chemistry, Lehman College of the City University of New York, USA

Gohari Lackner jaleh

Doctor of medicine (UN Organisations), Women_Humanrights activist Vienna, Austria

Gorji Ali

Professor of Neuroscience Research and Neurophysiology; Munster University, Germany

Gregory Julian

Professor of Political Sciences, Pace University New York

Haghighatjoo Fatemeh

President Nonviolence Initiative for democracy;University of Massachusetts, Boston , USA

Hashemi Nader

Assistant Professor, University of Denver, CO, USA

Hosseini Ali

Writer, Poet, UK

Houshmand Zara,

Writer, Austin TX, USA

Jahanbegloo Ramin

Scholar, Writer, University of Toronto, Canada

Kamaly Hossein

Associate Professor, Barnard College, Columbia University, USA

Kangarlu, Alayar

Assoc. Prof. of Neurobiology and Senior Physicist at Columbia University, USA

Karam Ghassan

Professor Economics Department, Pace University ,Pleasantville NY USA

Karimi-Hakkak Ahmad

Professor The Roshan Center for Persian Studies University of Maryland College Park, MD USA

Karimi-Hakak Mahmood

Siena College, New York, Artistic Director, Mahak International Artists Inc, NY, USA

Kaynar Gad

Professor of Theatre Arts,Tel Aviv University, Ramat Aviv, Israel

Keshavarz Fatemeh,

Professor, Washington University in St. Louis USA

Keddie Nikki ;Professor Emerita of History, UCLA ;Santa Monica, CA, USA

Khosrokhavar Farhad

Professor at Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris

Kian Azadeh

Professor of Sociolgy, University of Paris 7-Diderot, Paris, France

Lahidji Abdol-Karim

Président de la LDDHI; Vice-Président de la FIDH Paris, France

Mahdi Akbar

Professor of Sociology, Ohio Wesleyan university, OH, USA

Moaddel Mansoor

Professor of Sociology, Eastern Michigan University, MI, USA

Malek Parvin

Scholar , Writer USA

Mir-Hosseini Ziba

Senior Research Associate, Centre for Middle Eastern and Islamic Law SOAS, University of London, UK

Mirsepassi Ali

Professor, Sociology/Middle Eastern Studies, New York University New York, New York

Moghissi Haideh

Professor and Associate Dean, FLAPS, York University, Canada

Mohammadi Majid

Visiting Scholar in Stony Brook Institute for Global Studies, NY, USA

Monshipouri Mahmood

Associate Professor, Dept. of Int'l Relations, San Francisco State University, CA, USA

Moosa Ebrahim

Professor, Department of Religion, Duke University, USA

Mousoli Reza

Senior Lecturer in Computing, Canterbury Christ Church University, Kent, United Kingdom

Nadim Farzan

Professor of Mathematics and Biology, New Jersey Institute of Technology and Rutgers University, USA

Naraghi Arash

Assistant Professor of Religion and Philosophy Moravian College, USA

Navab Mohamad

Professor, Project Leader, Cardiology, University of California, Los Angeles, USA

Niroomand-Rad Azam

Professor Emeritus, Past President, International Organization for Medical Physics, USA

Noorbaksh Mehdi

Associate Professor of International Affairs Coordinator, Harrisburg University , USA

Ottinger Richard L.

Dean Emeritus, Pace Law School, 78 North Broadway, NY USA

Pajouyan Amir Kia

Computing Consultant, Tucson, AZ, USA

Pakdman Naser

Professor of History, Writer Paris France

Parsa Misagh

Professor of Sociology, Dartmouth College, NH, USA

Paivandi saeed

Professor; University Paris 8; Paris, France

Picoulas George

Professor of Political Science, Pace University , NY, USA

Rakei Ali

Theoretical Physicist, Washington DC, USA

Rahni Davood

Professor of Chemistry, Pace University New York, NY, USA

Rahnema Saeed

Professor, York University, Atkinson Toronto, Canada

Sabetian Manoucher

Consultant surgeon. FRCS, Ex-President Iranian PEN in Exile, United Kingdom

Sadri Mahmoud

Professor of Sociology; Texas Woman's University, USA

Sahimi Mohamad

Writer, USA

Schechner Richard

Professor of Performance Studies Tisch School of the Arts New York University, USA

Shabafrooz Massood

Writer, USA

Shariatmadari Hassan

Theologian and Philosopher, Germany

Talattof Kamran

Professor; Dept. of Near Eastern Studies; The University of Arizona, USA

Tohidi Nayerh

Professor & Chair, California State University, Northridge, CA, USA

Vahdat Farzin

Sociologist, Asian Studies Program, Vassar College

Ziai Hossein

Amuzegar Chair in Iranian Studies, Director of Iranian Studies, UCLA, CA, USA